

WIDERSPRÜCHE & DILEMMATA

Seminar für Lehrpersonen zur politischen Bildung der Schülerinnen & Schüler
Maison de Robert Schuman, Metz – Scy-Chazelles (Frankreich), 20. – 22. 03. 2018

Section 4 : Responsabilité : être acteur, être responsable Abschnitt 4: Verantwortung: ein Akteur zu sein, verantwortlich zu sein

ÉTUDES DE CAS - SÉRIE 2

SCÉNARIO S4.1 : LE DILEMME DE MILAN

FALLSTUDIEN - SERIE 2

SZENARIO S4.1: DAS DILEMMA DES MILAN

Milan était quasiment prêt à partir à l'école lorsque son père entra dans la cuisine :

« - Milan, j'ai vraiment besoin aujourd'hui de ton aide dans les champs. Reste à la maison au lieu d'aller à l'école. Les récoltes seront trop endommagées si nous attendons encore. De plus, la météo vient d'annoncer une période de pluies intenses. »

Milan était triste.

« - Papa, je dois aller à l'école aujourd'hui pour la première réunion du conseil de l'école et tu sais que j'ai été élu représentant de ma classe. »

- Mais, tu n'es pas le seul, non ? Cela ne fait rien si tu es absent aujourd'hui. Il y a d'autres représentants des élèves.

- Oui, mais ne pas y aller, ce serait abandonner les camarades qui m'ont élu. J'ai aussi aujourd'hui cours de sciences que je ne peux pas manquer si je veux réussir mes examens pour aller à l'université. »

Le père poussa un grognement de mécontentement.

« - Tu parles d'aller à l'Université comme si ta famille ne comptait pas. Pourquoi ne comprends-tu pas que nous avons besoin de toi à la maison ? Comment nous aideras-tu si tu es à l'Université ? Et où iras-tu lorsque tu auras tes diplômes ? Il y a fort à parier que tu ne reviendras pas ici.

- Tu devrais être heureux que je souhaite progresser dans la vie, contrairement à la plupart de mes camarades qui n'ont pas d'ambition. Ils finiront par faire la même chose que leurs pères, cria Milan avec colère.

- Je te demande d'avoir du respect pour tes aînés, répondit son père, lui aussi en colère. Tous ces discours autour de l'éducation d'aujourd'hui me rendent malade. Il me semble que tu as oublié certaines des anciennes valeurs qui nous demandent à tous de faire un effort. Tu ne penses qu'à toi. »

Milan soupira. Il avait déjà entendu tout cela auparavant.

« - Papa, si j'obtiens un bon travail, je ne vous oublierai pas, toi et la famille. Comment peux-tu croire que je ferais cela ? Tous mes professeurs disent que je pourrais être un bon scientifique. Peut-être qu'un jour, je ferai des découvertes qui aideront l'humanité ! »

Le père tapa du poing sur la table.

« - Ton premier devoir est envers ta famille et cette communauté, en particulier quand les temps sont durs. Tu te remplis la tête de rêves. Te préoccupes-tu seulement du monde réel ? »

Cette remarque blessa Milan, mais il ne voulut pas le montrer. L'espace d'une seconde, il fixa son père en silence, le défiant du regard. Celui-ci tourna les talons et quitta la maison en claquant la porte.

Milan s'assit en soupirant. Il réfléchit une minute, puis se décida. Il saisit son sac à dos et se dirigea vers la porte. Puis, il s'arrêta, prit une feuille de papier et s'assit pour écrire un mot à son père.

Ce fut la chose la plus difficile qu'il n'ait jamais faite... Va-t-elle remettre en cause sa décision initiale ?

Milan war gerade auf dem Weg zur Schule, als sein Vater die Küche betrat:

„Milan, ich brauche heute dringend deine Hilfe auf den Feldern. Bleib zu Hause, anstatt in die Schule zu gehen. Die Ernten werden zu sehr beschädigt, wenn wir wieder warten. Darüber hinaus wurde im Wetterbericht eine starke Regenperiode angekündigt.“

Milan war traurig.

„Papa, ich muss heute zum ersten Schulratstreffen in die Schule gehen, und du weißt, dass ich als Vertreter meiner Klasse gewählt wurde.“

„- Aber du bist nicht der Einzige, oder? Es ist egal, ob du heute nicht da bist. Es gibt andere Vertreter der Schüler.“

„Ja, aber wenn ich nicht gehe, würde ich diejenigen, die mich gewählt haben m Stich lassen. Ich habe heute auch noch naturwissenschaftlichen Unterricht, den ich nicht verpassen kann, wenn ich meine Prüfungen bestehen will, um die Universität besuchen zu können.“

Der Vater stöhnte unzufrieden.

„Du redest davon, zur Universität zu gehen, als ob deine Familie nichts zählt. Warum verstehst du nicht, dass wir dich zu Hause brauchen? Wie willst du uns helfen, wenn du an der Universität bist? Und wo gehst du hin, wenn du deine Diplome hast? Ich wette, dass du dann nicht hierher zurückkommen wirst.“

„- Du solltest glücklich sein, dass ich im Leben Fortschritte machen will, im Gegensatz zu den meisten meiner Kameraden, die keine Ambitionen haben. Am Ende werden sie dasselbe machen wie ihre Väter“, rief Milan zornig.

„Ich bitte dich, Respekt vor den Ältesten zu haben“, sagte der Vater ebenfalls wütend. „All diese Gespräche über die heutige Ausbildung machen mich krank. Es scheint mir, dass du einige der alten Werte vergessen hast, die uns alle antreiben, etwas zu tun. Du denkst nur an dich selbst.“

Milan seufzte. Das hatte er schon einmal gehört.

„Vater, wenn ich einen guten Job bekomme, werde ich dich und die Familie nicht vergessen. Wie kannst du glauben, dass ich das tun würde? Alle meine Lehrer sagen, dass ich ein guter Wissenschaftler sein könnte. Vielleicht werde ich eines Tages Entdeckungen machen, die der Menschheit helfen werden!“

Der Vater klatschte mit der Faust auf den Tisch.

„Deine erste Aufgabe ist deine Familie und die Gemeinschaft, besonders in schwierigen Zeiten. Du bist ein Träumer.“

Diese Bemerkung verletzte Milan, aber er wollte es nicht zeigen. Für eine Sekunde startete er seinen Vater schweigend an und widersetzte sich ihm mit seinen Augen. Er drehte sich auf dem Absatz um, verließ das Haus und knallte die Tür zu.

Milan setzte sich seufzend hin. Er dachte eine Minute nach und entschied dann. Er nahm seinen Rucksack und ging zur Tür. Dann blieb er stehen, nahm ein Stück Papier und setzte sich hin, um einen Brief an seinen Vater zu schreiben.

Das war das Schwierigste, was er je getan hat ... Wird er seine anfängliche Entscheidung in Frage stellen?